

Fortegnelse over papirer, som har tilhørt Rabbiner David Simonsen (1853-1932). Fortegnelse oprettet af Claus Ravnholt Jensen foråret 2006

#### Kapsel 1.

Mærkat på forsiden, hvor der står: David Simonsens arkiv. Slægtshistorie og jøder i Danmark. Tydningen fra Palmyra 1889.

Papirlap med fortegnelse over noget af indholdet.

Læg: Løsblade af varierende størrelse. Det meste af det er sandsynligvis stof relateret til inskriptionerne i Palmyra. Her er breve, hastigt nedkradsede noter og fortegninger, aftryk og kopier af inskriptioner og alfabeter m.m.

Mindre bog: Håndskrevet, øjensynligt udelukkende på tysk: Titlen er: Uebersichtliche Darstellung der hervorragendsten Zeitgenossen Saadja's, ihre Bedeutung und ihre Leistungen, von D. Simonsen.

Konvolut: Et papir med håndskrevet arabisk, forskellige hurtigt beskrevne blade, som måske er skitser til foredrag e.l., foredrag om bl.a. forholdet mellem jødedom og kristendom m.m., samt papirer, som ser ud til have med genealogi at gøre.

#### Kapsel 2.

Mærkat på forsiden, hvor der står: Notesbøger til forelæsninger i 1870'erne.

Papirlapper med fortegnelse over indholdet.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Schröders Hebräische Grammatik III". Udførlige noter, tilsyneladende fortrinsvis på Tysk.

Mindre håndskrevet bog: Svært læselig titel, som dog indeholder ordene "Hebr." og "Metaphysik". Udførlige noter, fortrinsvis på Tysk.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Einleitung in die heilige Schrift". Noter, fortrinsvis på Tysk.

Mindre håndskrevet bog, indeholdende en del løsblade: Ingen titel. Noter, fortrinsvis på Dansk.

Mindre håndskrevet bog: Hebræisk titel "Kholin", en Talmud-traktat. Noter angående denne, i et sindrigt henvisningssystem, fortrinsvis skrevet på dansk, med stedvise hebraiske ord.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Hebräische Grammatik". Ganske rigtigt grammatiske noter, skrevet på Tysk. Et par løsblade

Mindre håndskrevet bog: Titel svært læselig. Tilsyneladende hebraiske temaer, med fortrinsvis Tysk tekst.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Schröders Grammatik I". Noter på tysk, med hebraiske ord indimellem.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Schröders Grammatik II". Se forrige.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Homiletik". Noter, på tysk, med enkelte løsblade og margentegninger.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Bibelexegese (Grätz?) I XII (resten utydeligt). Noter på tysk, med hebraiske ord. Omtale af bl.a. Hosea og Micha.

Mindre håndskrevet bog: Titel "Bibelexegese II". I slægt med forrige.

Konvolut: Svært læselige ord på forsiden, men ordet "Nordiske" kan skelnes. Løse blade med noter, som måske skal relateres til Genealogi.

Hefte: Noter på Tysk, med hebraiske indskud. Omhandler tilsyneladende bøger og profeter fra Det Gamle Testamente.

Hefte: Noter på Tysk, med hebraiske indskud. Omhandler øjensynligt hebraisk poesi, med eksempler bl.a. fra Psalmernes Bog.

Adskillige af disse noter kan sikkert henføres til Simonsens studietid i Breslau i 1870'erne.

### Kapsel 3.

Mærkat på forsiden hvor der står: Noter til forelæsninger 1870-1871.? Og manuskripter til artikler i bøger i D.S. bibliotek! 1890 og 1939!! gs?.

Maskinskrevet manuskript: Artikel på Tysk om trykte jødiske bøger, fortrinsvis fra det 18. århundrede.

Maskinskrevet manuskript: Kort artikel om den etymologiske baggrund for Peder Laales efternavn.

Håndskrevet manuskript: Omhandler en læge Samuel? Jacobi (1764-1811).

Mindre håndskrevet bog fra Februar 1882. Sandsynligvis en bogfortegnelse med numrene 1 – 275.

Håndskrevet manuskript: 3 sider beskrevet med hebraiske bogstaver.

Mindre håndskrevet bog: Titel ”Philosophisk Propædeutik af Prof. Rasmus Nielsen 1870.”.

Udførlige noter om filosofiske emner. I begyndelsen er skriften pertentlig og læselig, men senere bliver den noget mere ”løs” i det.

Læg: Løsblade beskrevet med hebraisk kursiv.

Sammenhæftede sider: Stort set ulæselig blyantskrift.

Løse blade: Beskrevet med hebraisk kursiv.

Læg: Blade, beskrevet med hebraisk kursiv.

Mindre håndskrevet bog fra 1893? Skrevet på dansk med arabiske ord indimellem. Tilsyneladende en gennemgang af arabiske Qasidas, sandsynligvis fra ”al-Muallaqat”, af bl.a. Imru al-Qais, Antara og Tarafa.

Håndskrevet latinsk manuskript: Sandsynligvis en kopi af et ældre manuskript, som omhandler nogle inskriptioner i ?Qverndrup Kirke, Svendborg.

Sammenhæftede sider: Hastigt skrevne, svært læselige sider, der er delt vertikalt, sandsynligvis

hovedtekst til venstre og kommentarer til højre. Sproget synes at være tysk, med hebraiske indskud.

Ordet ”Makam” er overskrift til et par sider. Måske en forbindelse til det arabiske litterære udtryk ”Maqam” eller ”Maqamat”.

Læg: Noter, sandsynligvis fra studietid. Nummering, som i et fodnotesystem. Tilsyneladende jødiske emner.

Læg: Blade, der også er delt i en højre og venstre side. Også fodnotesystem. Hovedteksten sandsynligvis Tysk, med hebraiske og et enkelt? sted arabiske indskud.

Læg: Forbavsende letlæst håndskrift, på Tysk. Også inddeling i højre og venstre side. Emnet synes at være kommentarer til Sefer Jezira fra d. 10. århundrede.

Læg: Blade, på Tysk. Også inddeling i højre og venstre side. Emnet er øjensynligt Judaistisk.

Læg: Blade, på Tysk. Inddeling i højre og venstre side. Teksten synes bl.a. at handle om grammatiske emner.

Læg: Blade, på Tysk. Inddeling i højre og venstre side. Emnet synes at være Abu Yussuf Chasdai b. Isak b. Ezra Schaprut, en jødisk forfatter fra middelalderens muslimske Spanien.

Læg: Blade, på Tysk. Inddeling i højre og venstre side. Indholdet forekommer at være teologisk.

Bl. a. nævnes en David b. Merwân al-Mekkamez fra Rakka.

### Kapsel 4.

Mærkat på forsiden, hvorpå der står: David Simonsens Arkiv. Teologi Studium (fortrinsvis kristendommen).

Seddel med nogenlunde samme ordlyd som forrige.

Skrivelse på 4 sider dateret 3. April 1881. Svært læselig håndskrift.

Skrivelse på 4 sider dateret 23? April 1892?. Svært læselig håndskrift.

Skrivelse på 2 sider. Datering utydelig (24? 18?). Hovedsproget er svært dechifrerbart, det afbrydes af indskud i hebraisk kursiv.

Skrivelse på 4 sider. Datering synes at være hebraisk 5654. Håndskrift stort set ulæselig.  
Artikel eller læsebrev: Dateret 11/2 95. Nogenlunde læselig håndskrift, som dog bliver utydelig hen mod slutningen. Tilsyneladende kritik af en jødefjendtlig artikel "Det tyske jødespørgsmål".  
Konvolut: Et maskinskrevet manuskript betitlet "Min Religion og min Livsanskuelse. Foredrag af D. Simonsen.", en apologi for den Mosaiske tro. Avisudklip fra B.T. 11/3 04 om et foredrag holdt af en katolsk pastor L. Günther. Brev som er dateret Folehave d. 5 Juli 1904. og fra en Mary? B. Westenholz til Professor Simonsen. To breve til Simonsen fra 1904 og 1914. Underretning angående foredrag til Simonsen fra Theo. Bergs Forlag (måske 1890). Nyt brev fra 1904.  
Avisudklip om foredrag af en Pastor H. Ostenfeld, dateret 24/3 04. Avisudklip om foredrag af en præst Uffe Birkedal. Brev til Simonsen fra en Salomonsen. Brev fra Mary Westenholz, dateret 3. Februar 1903. Svært læselig tre-siders skrivelse. Diverse, deriblandt korrespondence og første side af et maskinskrevet manuskript om "Reassurancesystem".  
Læg: Maskinskrevet manuskript med uddrag fra Jesaja, oversat af Buhl, med slutkommentar sandsynligvis af Simonsen.  
Læg: Håndskrevet manuskript om "Jødespørgsmålet i Rusland".  
Løse småblade med nedkradsede noter.  
Skrivelse på 4 sider. Ulæselig. Mystisk datering: 6/5 Kl.? 5. ¾.  
Løse blade, sandsynligvis noter, med en del hebraisk kursiv.  
Skrivelse med sider nummereret med romertal. Svært læselig.  
Brev fra Nov. 1879, så vidt det kan ses om en Rebekka Levy.  
Læg: Indeholder bl.a brev angående Alice Jolam Ruben?, dateret 22!! 87 = 6 K? 5648.  
Brev eller Læsebrev: Synes at være til "Politiken"s redaktør. Angående jøder i Rusland og baggrunden for russisk anti-semitisme.  
Håndskrevet manuskript, siderne 3-10. Også om Jøder i Rusland.  
Længere maskinskrevet manuskript på Engelsk: Titel er "America's fight for morality in married life. By Prof. D. Simonsen. Former Chief Rabbi of Denmark." Dateret København Februar 1926.  
Maskinskrevet manuskript på 10 halvsider: Om temaer fra Jesaja og 2. Kongebog.  
Maskinskrevet manuskript: Fordanskning af Højsangen, foretaget af Simonsen efter forskellige forlæg. Efterskrift af Simonsen samt lille "Vekselsang. Studie efter Høisangen".  
Læg: På forsiden står "Notitser III". Uddrag på Dansk og Fransk af overvejende orientalistisk litteratur, med kommentarer af Simonsen. Maskinskrevet.  
Læg: På forsiden "Notitser II". Af samme karakter som forrige, dog også med Tyske indslag og mere udbyggede kommentarer af Simonsen.  
Læg: På forsiden "Notitser I". Overskrift "Optegnelser under læsningen". Af nogenlunde samme karakter som forrige.  
Læg: Svært læseligt langt håndskrevet brev. Dateret 22. maj 1885.  
+Meddelelse fra "Nationaltidende"s redaktion til Simonsen fra 30/12 1890.  
Adskillige løse blade, tæt og desværre ret ulæseligt beskrevne. Kan eventuelt være manuskriptsider, notater el.a. Hovedsprog kan være Dansk eller Tysk, med indslag af hebraisk kursiv.

#### Kapsel 5.

Mærkat, hvorpå der står "Studienotater fra 1870erne".

Seddel, hvorpå der står det samme samt N. H.? Salomon 19/4 1990.

Hefte: På forsiden "Obss."? Der står ikke meget i det, og det som står der er svært læseligt.

Sandsynligvis notater i forbindelse med judaistisk læsning. Årene 1890 og 1891 nævnes.

Hefte: På forsiden "Stammtafeln I". Genealogisk materiale.

Hefte. Fortegnelse over folianter med judaistisk indhold. Fortegnelsen går fra nr. 1-252 og fra nr. 1-16. Årstallet 1861 noteret på første side.

Mindre håndskrevet bog: Capitel III og IV af et værk, hvis sandsynlige titel er "Von Gottes Einheit". Tysk tekst med indskudt (nydelig) arabisk kursiv. Sandsynligvis Islamisk-teologisk indhold.

Konvolut: Temmelig ubestemmelige løsark og avisudklip.

Konvolut: Små kuverter med småblade tæt beskrevne i hebraisk kursiv samt mildt sagt polyglote håndskrevne sider med danske, tyske, arabiske og hebraiske indslag. Sandsynligvis notater af orientalistisk karakter.

Lille håndskreven bog: På forsiden "Noter til 1001 Nat, Forårssemestret 1872. Til digtet Bu'rd a Efterårssemestret 1872 Forårss. 1873.". Indholdet er som ventet af arabistisk karakter.

Lille hefte: Tæt beskrevet på nogle få sider, øjensynligt på tysk, med arabiske og hebraiske indslag, og med en art nummering. Svært læseligt.

Lille håndskreven bog: På forsiden "Fra Prof. ? F. Mehrens Arab. Forelæsninger for Begyndere i Efterårssemestret 1871.". Noter og glossarier i forbindelse med gennemgang af forskellige arabiske værker.

Lille papstykke: Øverst står der A, dernæst er siden nummereret nedad til venstre med romertallene I-VI og nedad til højre med tre-cifrede eller fire-cifrede tal og forkortelsen fol. (Folio?). Kan være en slags bogfortegnelse.

Lille håndskrevet bog/hefte: Notater, hvor hver side er inddelt i en højre og venstre side, på Tysk, med arabiske og hebraiske indslag. Til sidst en længere tekst på Fransk. Til allersidst noget, der kan ligne en fortegnelse på Fransk over Tosafister fra Middelalderen. Øverst oppe er navnet E. Renan skitseret.

Lille håndskrevet hefte: På første side "Vorlesungen uber Samaritanisch? von Prof. Magnus? Sommeren 1874". Noter på Tysk, tilsyneladende med gennemgang af bl.a. et eller flere semitiske alfabeter.

Lille håndskrevet hefte: Titel på forsiden svært læselig. Hastigt skrevne noter på Tysk, med indskud af Hebraisk kursiv.

## Kapsel 6.

Mærkat, hvorpå der står "David Simonsens Arkiv. Notesbøger og hefter til diverse fag fra 1870erne."

Lille håndskrevet bog: Titel "Notater". Forrest håndskrevet latinsk manuskript betitlet "Caput Quintum: De ordine Principiorum". Muligvis femte kapitel fra et større værk. Dernæst latinske henvisninger til arabiske forfattere, først og fremmest en Abumazar, som kan være astronomen Abu Ma'shar (787-885). Dertil noter bl.a. med henvisning til Aristoteles og Averroës samt sider beskrevet med hebraisk kursiv.

Hefte: Titel "Psychologi. I. Efterårssemestret 1870. August-September." På første side "I Foredrag over Psychologien af Prof. H. Bröchner. Begyndt 31. August 1870. Sluttet 30. September --". Nydelige og læsbare noter om psykologiske emner.

Bog/hefte: Titel "Psychologie. III." På første side "III. Foredrag over Psychologien af Prof. H. Bröchner 1870-71 Begyndt 11 December 1870 Endt 10. Marts 1871.". Igen (formoder jeg) psykologiske emner, med en lidt mere løs skrift.

Bog/hefte: Titel "Psychologie IV". På første side "IV. Foredrag over Psychologien af Prof. H. Bröchner. Begyndt Marts 1871 Endt 21 April --". Som forrige.

Bog/hefte: Titel "Psychologie V". På første side "V Foredrag over Psychologien af Prof. H. Bröchner. Begyndt 21. April 1871 Endt 20. Mai --". Som forrige.

Hefte: Tilsyneladende noter med forbindelse til Arabisk.

Hefte: Som forrige.

Håndskreven bog: Titel "Arabisk Grammatik II". Dateret 1873. Grammatiske noter.

Hefte: Håndskrevet arabisk tekst med noter i venstre margen.

Hefte. Håndskrevet arabisk tekst med traditionelt-arabisk indledning (Bismillah) samt noter i venstre margen.

Hefte: Arabisk tekst i løsere hånd, stadig med venstre margen.

Hefte: Som forrige.

Hefte: som forrige.

Kapsel 7.

Mærkat, hvorpå der står "Biblioteca Simonseniana. Private videnskabelige skrifter. Noter fra forelæsninger."

Seddel, hvorpå der står "J. Simonsen. Notesbøger og hefter til diverse fag fra 1870,erne. N. H. Salomon 11/12 1989."

Håndskrevet lille bog: Titel "Jüd. Calender und? Chronologie". På første side står „ J. Simonsen. Dr. B. Zuckermann. Jüd. Calendr und? Chronologie. Sommer? 1875“. Kun lidt under 10 sider er beskrevne. Sirlig, lidt svært læselig skrift. Hver beskrevet side har margen til noter. Forskellige beregninger i forbindelse med titlens emne.

Håndskrevet lille bog. Titelsiden er afrevet. På den står "Don Chas?ai Crescas. Ges. der jüd. Religionsphilosophie im Mittelalter". På første side står „1) Religionsphilosophie des Don Chaisdai Kreskas und erklärung seines Or? Adonai von Dr. J. Freudenthal derselben 2) Geschi dr jüd Religionsphilosophie im Mittelalter (utydelig tekst i klammer) Sommersem. 1874. p. 1-21. Wintersem. 74-5.“. Siderne har margen til noter. Tekst på Tysk, med adskillige hebraiske indslag. Et par løsblade.

Håndskrevet lille bog: Titel "Arabisk Grammatik III". Første tæt beskrevet side er et godt stykke inde i bogen. Siden dukker teksterne op med store mellemrum. Tekst på Dansk, med adskillige arabisk-grammatisk eksempler. Enkle sider og løsblade bag i bogen er beskrevet med arabisk tekst.

Håndskreven lille bog: Titel "Psychologie II". På første side står " D. Simonsen 21. Kjøbmagergade 14. II. Foredrag over Psychologien af Prof. H. Bröchner. Begyndt 1. Oktober 1870. Endt 4. December –". Ret detaljeret indholdsfortegnelse, hvorfra man kan skelne psykologiske emner som f.eks. "Idiosynkrasier", "Aldersforskel", "Sjælens organdannende virksomhed" og "Materialismen". Tæt beskrevet sider på Dansk med lille margen til noter.

Håndskreven lille bog: Titel "Glaubens –und Sittenlehre" (ser det ud til). På første side står "Freudenthal. Grund? ? ? Glaubens und Sittenlehre. Sommer? 1876.“. Kun en begrænset del af siderne er brugt. Tæt beskrevet sider på Tysk med lille margen til noter. Meget svært læselig, dog skimter man et f.eks. et sted navnet Schleiermacher.

Håndskreven lille bog. Titel „Gesch. der e? Litt. II“. På første side står D. Rosiw?: Gesch. d ?lischen Litteratur II Wintersem. 1874-75.“. Tæt beskrevet sider på Tysk, som er meget svært læselige. Margen til noter. Emnerne synes at være judaistiske, ordet Halacha nævnes og adskillige jødiske forfattere fra middelalderen (måske sefardiske). Indlagt et avisudklip om forholdet mellem arabisk og hebraisk grammatik.

Håndskreven lille bog. Titel "Geschichte der exeg. ? (måske exegetische?) Litteratur I“. På første side står "Rosin(!): Geschichte dr exeget. Litteratur I. ? 74-75. bis Neujahr.“Tæt beskrevet, svært læselige sider på Tysk, med hebraiske indslag. Margen med noter. Jeg har mistanke om, at emnevalget er beslægtet med forrige.

Håndskreven lille bog: Titel "Geschichte der exeget. Litteratur III". På første side står "D. Simonsen D. Rosin: Geschic. Der exeg. Litteratur III Wintersem. 1874-5 Sommersem. 1875 -?". Som forrige.

Håndskreven lille bog: Titel "14" ?. Et blyantskrevet Ramme/felt-system på nogle af siderne. Meget sparsomt beskrevet, mest hebraisk og især arabisk. Måske en form for (ufuldført) systematisk note – og henvisningssystem.

Håndskreven lille bog: Titel "Responzen Litteratur". På første side står "L. Frankel Responsen literatur 1) Französische – Spanische Periode Wintersemester 74-5. pl-?". Sider på Tysk og særdeles meget Hebraisk. Notemargener. Emnet er måske jødisk teologi i Frankrig og Spanien i middelalderen.

Håndskrevet hæfte: Forsiden utydelig. På bagsiden står , vendt på hovedet, "Græske gloser til brug for D. Simonsen". Dette efterfølges ganske rigtigt af et 4-siders græsk glossarium. "Fra den anden side" noget, der minder om en start på en oversigt over arabisk grammatik. Simonsen er dog ikke nået længere end til alfabetet og de ti verbalbøjninger.

Kapsel 8.

Mærkat, hvorpå der står "Notesbøger fra 1880erne Forarbejder til Palmyraindskrifter!"

Seddel, hvorpå der står "Notesbøger fra 1880erne N.H. Salomon 15-3-1990."

Lille håndskrevet bog: Titel "I". Årstal øjensynligt (18)85. Teksten er på dansk, men sine steder meget, meget svær at læse. Første tredjedel er måske en analyse af, eller noter nedgriflet i forbindelse med, inskriptioner. Dernæst kommer et stykke med mere spredt, måske epigrafisk, materiale. Til sidst en række beskrivelser af noget, der kan være figurative skikkelser.

Lille håndskrevet bog: Titel "II". Sider med romertal og forskellige talbetegnelser. Dernæst beskrivelse af skikkelser, som i forrige. Til sidst en række noter, måske i forbindelse med epigrafik, som er skrevet i yderste hast.

Læg: Sider på Tysk, med arabiske indslag. Måske grammatiske noter eller overvejelser, eventuelt i forbindelse med arabisk litteratur (navnet Hariri nævnes).

Tre småsedler: Den ene ang. Arabisk grammatik, den anden ang. Koptisk, den tredje angående en syrisk grammatik af Nöldeke.

To småsedler: Mere tæt beskrevne, svært læselige. Tilsyneladende også ang. Grammatik, øjensynligt arabisk.

Konvolut: På forsiden står "Hr. Professor Simonsen Skindergade 28". Tre små ark, på hvis forsider der er reklamer for skrædderi, et bogværk af Joakim Skovgaard samt et kl. Fabrik og Reparationsværksted. På bagsiderne er der henkastede, lidt svært dechifrerbare noter.

Seddel: Fra 1879. På Fransk om grammatik.

Seddel. Ulæselig.

Flere sedler: Tilsyneladende om fortrinsvis grammatiske emner.

Yderligere sedler: Svært læselige alfabetiske og epigrafiske noter.

Stenografihæfte: Yderst spredte noter, som er nærmest ulæselige. Der er dog antydninger af navnelister. Måske Genealogi.

Hefte: På forsiden står der "Navne? ? (måske hebraisk)" Der er kun skrevet ganske lidt i heftet, et system med hebraiske bogstaver og tal.

Hefte: Dateret 1885. Spændende. Jeg er ret sikker på, at der er tale om udførlige noter i forbindelse med Palmyra-inskriptionerne.

Hefte: Titel "Inventar". Tilsyneladende en systematisk fortegnelse over artefakter og inskriptioner. Der er overskrifter som f.eks. "Votivaltre", "Terracottaer", "Hoveder" og "Inskriptioner".

Hefte: Titel "Navne X-P?". Skrevet meget lidt, og endnu gang hebraiske bogstaver og tal.

Løse småsedler: Spredte noter, svært læselige. Der lader til at være litteraturhenvisninger og grammatiske og epigrafiske notater. Avisudklip med øjensynlig relevans for Palmyra-inskriptionerne.

Hefte: Store del af heftet er en fortegnelse over sandsynligvis Palmyra-relevant litteratur. Derudover noter, skematiseringer og løsblade, som også synes at være epigrafisk orienterede.

Hefte: Desværre også svært læseligt. Alfabetisk-epigrafisk karakter samt et art nummeringssystem og noter.

Hefte: Igen spændende. Udførlige noter i forbindelse med Palmyra-inskriptionerne.

#### Kapsel 9.

En mærkat, hvorpå der står "5 notes bøger til Arabisk 1871-1873".

En anden mærkat, hvorpå der står "Biblioteca Simonsiana Private ?lige arbejder Noter til forelæsn. Arabisk sammenl 15? Sprog videns. Logik og Propædeutik".

En tredje mærkat, hvorpå der står "Noter til Professorerne Rasmus Nielsen og Vilhelm Thomsen".

En seddel, hvorpå der står "Noter til Professorerne Rasmus Nielsen og Vilhelm Thomsen. 5 Notesbøger til Arabisk 1871-73 25/6 – 1990 N. H. Salomon".

Lille håndskrevet bog: Titel "Arabische Encyclopädie und Litteraturgeschichte I". På anden side står "D. Simonsen Wallstrasse 16. Arabische Encyclopädie und Litteraturgeschichte von Prof. Schwölder? I Encyclopædia et archæologia litterarum Arabicarum Sommersem. 74." Fuldt skrevet notesbog på Tysk, med arabiske indslag, og med margen til noter på hver side. Adskillige arabiske forfattere og religiøse og litterære begreber nævnes.

Lille håndskrevet bog: Titel "Arabische Encyclopædie und Litteraturgeschichte II." På første side står "D. Simonsen Wallstrasse 16 Arabische Encyclopædie und Litteraturgeschichte von Prof. Schwölder I.I. Sommersem. 1874." Fuldt skrevet notesbog på tysk, med arabiske indslag, og med margen til noter på hver side. Litterære emner, så vidt jeg kan se specielt historiske, biografiske og traditionalistiske.

Lille håndskrevet bog: Titel "Arabische Encyclopædie V". På anden side står "D. Simonsen Schwölder Arabische Encyclopædie V". I stil med forrige, dog med adskillige ubeskrevne sider.

Lille håndskrevet bog: Titel "Arabische Encyclopædie IV." På anden side står "D. Simonsen Wallstr. 16. Arabische Encyclopædie IV." I stil med forrige, med emner rangerende fra religiøs jurisprudens til umayyadisk poesi.

Lille håndskrevet bog: Titel "Arabische Encyclopædie III..". På anden side står "D. Simonsen Wallstrasse 16. Arabische Encyclopædie und Litteraturgeschichte von Prof. Schwölder III. Sommersem 1874. pg243 –70?" I stil med forrige, tilsyneladende en del om Al-Andalus.

Hefte: Hænger lidt i laser. Titel "I. Forelæsninger af Prof. R. Nielsen over Logik og Propædeutik Efterår 1870?" På første side står "D. Simonsen Gl. Kjøbmagergade 14. I. Forelæsninger af Prof. R. Nielsen over Logik og Propædeutik. 1870 Beg. September 1870 Sluttes 22. Novembr. –". Fuldt skrevet hefte på Dansk, med margener til noter. Notater om mangfoldige filosofiske begrebsdannelse, fra Platon over Religionsfilosofi til Fichte.

Hefte: Titel "III Logik og Propædeutik R. Nielsen 1871 (det hele med en lidt florissant skrift)".

På første side står "D. Simonsen Gl. Kjøbmagergade 14. III Forelæsninger over logik og Propædeutik af Prof. R. Nielsen Begyndt 2 Mai 1871 ? ?". Lidt som forrige, denne gang bl.a. om Mytologi, Historie og Idélære. På bagsiden tegninger af to par briller og et lommeur samt påskifterne "Til J.H. Salomon" og "Til Simonsen fra Kunstneren."

Hefte: Titel "II Logik og Propædeutik R. Nielsen 1870-71 D. Simonsen". På første side står "D. Simonsen Gl. Kjøbmagergade 14. II Foredrag over Logik og Propædeutik af Prof. R. Nielsen Beg. 24. Nov. 1870 ? 1 Mai 1871". Lidt som forrige.

Hefte: På forsiden står ”V. Thomsen (Det næste er for mig stort set ulæseligt) III.”. Datering 84, sikkert 1884. Heftet er spredt beskrevet. Meget svært læselig skrift, men emnet synes at være Filologi, bl.a. Sprogfamilier.

Hefte: På forsiden står ”V. Thomsen (to svært læselige ord) II 1884.” Som forrige, dog er heftet fuldt beskrevet..

Hefte: På forsiden står ”Dr. Vilhelm Thomsen (svært at læse, men ordet Sprogvidenskab træder frem) I. 1884.”. Som forrige, med stor vægt på Sprogfamilier.

Seddel, hvorpå der står ”J. D.? Michaelis syrische Chrestomathie 2th ? (Noget ulæseligt) D. Simonsen.”.

Kapsel 10.

På ”Pakken” står ”Mest stamtavler, men også et hefte: dagbog I 6/1 1884 og 1890 maj samt notesbøger 1872-1876”.

Håndskrevet bog: Titel ”I Philipsen Dagbog jan. 1884 1890. 14/5 90.”. Simonsen beslutter at begynde dagbogen 6. Januar 84. Trods titlen strækker dagbogen sig tilsyneladende til 28/8 1893. Ikke alle sider er beskrevne. I bogen avisudklip, sandsynligvis fra ”Politiken”, om en mordsag, hvor Simonsen har haft en samtale med morderen, den i titlen nævnte Philipsen, tilsyneladende i sin egenskab af Rabbiner og sjælesørger.

Konvolut: Svært læselig skrift på ydersiden. Inde i kuverten et farvefotografi, hvor en hebraisk side vises frem. En overskrift synes at være ”Sefer Tehilim”, Salmernes bog.

Læg: Yderst står der ”Opposition mod Slotspræst Poulsen 1886.”. Indeni meget svært læselige noter, hvor der er en slags talsystem og hist og her hebraisk kursiv. Bagerst indlagt en bekendtgørelse fra Kirke – og Undervisningsvæsenet fra 3. Juli 1878.

Konvolut: Yderst står der ”Overrabbiner D. Simonsen Skindergade 28”. Konvolutten indeholder løsblade, som i høj grad er beskrevne med hebraisk kursiv. Også en seddel eller to fra et ”Grand Hotel De Malte”, Paris.

Lille hefte: Svært læseligt, ikke meget beskrevet . Et centralt navn synes at være Jefta Halevi.

Lille håndskrevet bog: Dateret Februar 1872. Noter til et værk ”Garu’ mia” af en Muhammad ben Dawud i en udgave fra 1592 og andet tilsyneladende arabistisk stof.

Lille håndskrevet bog: Titel ”Syrische Litteraturgeschichte”. På første side ”D. Simonsen Schwölder?: Syrische Litteraturgeschichte Sommersem. 1875”. Tætskrevne, svært læselige noter på Tysk om dette emne, som fylder ca. to tredjedele af bogen.

Lille håndskrevet bog: Titel ”Poesie und Metrik der Hebræer..”. På første side står ”D. Simonsen Schwölder? Poesie und Metrik der Hebræer Sommersem 1875.“. Tætskrevne sider om dette emne på Tysk og indimellem prosodisk materiale.

Lille hefte: Titel ”Syrische Grammatik”. På første side står ” D. Simonsen Schwölder?: Syrische Grammatik. Wintersem. 1874-5.” Tæt skrevne sider med noter om dette emne.

Lille håndskreven bog: Titel og første side svært læselig. Man skelner dog ordene ”Haramis” ? og ”Mozaisch”?. Meget tæt skrevne sider på Tysk, med Hebraiske indslag, om et emne, som synes at være judaistisk.

Lille hefte: Uden titel. Kun de første sider beskrevne. Synes at være en lille bibliografi over bøger om arabisk medicin. Indlagte, løst beskrevne løsblade.

Lille hefte: Titel ”Persische Grammatik”. På første side står ”D. Simonsen Wallstrasse 16 Schwölders Persische Grammatik Wintersemester 1875-6. 3. Nov. 1875-”. Tysksprogede noter, som det synes, fortrinsvis om Farsi, men også om ældre persiske sprog. Også noter om metrik.

Lille hefte: Titel ”Einleitung in die Mischna.”. På første side står „L. Frankel. Einleitung in die Mischna Wintersem 74-5.”. Tætskrevne sider på Tysk, med hyppige indslag af Hebraisk kursiv.

Lille håndskrevet bog: Titel på Hebraisk. Kun tre sider beskrevne med hebraisk kursiv. Overskrift med latinske bogstaver "Deuteronomium".

Lille håndskrevet bog: Uden titel. Omtrent halvdelen beskrevet. Sider med margen til noter. Væsentligst skrevet på Hebraisk, så højst sandsynligt er der tale om judaistiske emner. En del noter på Dansk og Tysk. Indlagte løbblade er også på Hebraisk, med Tyske og Danske notater.

Hefte: Optegnelser på Dansk om Templet i Jerusalem og måske beslægtede emner. Tegnede grundplaner af Tempel og bybillede. Senere noget, der minder om en bogliste eller en bibliografi. Hefte: Titel "Familie? II". Heftet ser ud til at indeholde stamtræer og andet jødisk-genealogisk materiale.

Hefte: Uden titel og i en lidt slidt tilstand. Kun dele af heftet er beskrevet. Overvejende genealogisk materiale.

Lille håndskrevet bog: Titel "Ezra-Nehem-?". På første side står "Grätz? – Das Drei? Chouk? – azra-Nehemia. Sommersem. 1876." Sider med margen til noter. Omtrent halvdelen er beskrevet. Hastig, svært læselig skrift. Noter på Tysk og nogle Hebraiske indslag. Emnet er uden tvivl Judaistisk.

Lille håndskrevet bog: Titel "d jüd. Geschichte.". Kun forholdsvis få sider er beskrevne med Tyske noter og lidt Hebraisk kursiv.

#### Kapsel 11.

Jødisk stamtræ: Nedstamning fra Købmand Israel Levin (!756-1826) med antaget navn Rotschild eller Roeskilde samt hustru Sara født? Paarde? (1760-1836).

Håndskrevet seddel måske fra d. 19. århundrede: Navne og datoer. Wollf Epstein, Levi Epstein, datoen Nov. 1827, navnet Mareus Bachrach i? Neustadt, svært læselige navne samt hebraisk kursiv.

Læg: På forsiden står "Kjøbenhavns Magistrat. 1. Afdeling. Kjøbenhavn den 21. Juni 1860."

Indeholdt er fortrinsvis jødiske navne fra 1820erne op til ca. 1860erne. Navnene er bl.a. Mandelche, Cantor og Meyer. Desuden hebraisk kursiv.

Smukt klassicistisk dekoreret seddel. Planteornamentik i kanten samt to aflange felter, beskrevet med sirlige Hebraiske bogstaver. I øverste højre hjørne navnet Hirsch.

Seddel på grønt papir. Svært læselig kursiv, dog kan man bl.a. skelne årstallene 1747 og 1769.

Mindre seddel beskrevet på begge sider. Svært at læse. Smuk Empire-agtig skrift på den ene af siderne. Er muligvis "revet ud" af noget.

Lille seddel med let håndskrift, hvor man kan tyde "1817 til 1821 begge incl. 20. August 1833. Thaarup."

Lille seddel med let håndskrift, hvor man kan skelne "Højvelbaarne Hr. Etatsraad Thaarup".

Lille bog, hvor der er en slags systematiske optegnelser, sandsynligvis på Hebraisk.

Læg: Optegnelser af årstal fra d. 17. til d. 19. århundrede samt navne. Måske genealogisk materiale. Ark beskrevet med florrisant hebraisk kursiv.

Reparerede papirsider. På den ene side står "Til Herren? Det Mosaiske Troessamfund Fridericia". På den anden side hebraisk kursiv.

Beskadiget Dokument fra 1746. Overskrift "Præsident Borgemester og Raad". Underskrevet Camille? Hviid.

Brev på Tysk. Dateret København 8? September 1847. Underskrevet af en Edvard Jacobso?n.

Fire papirark, hvoraf to er beskrevet med nydelig kursiv. Ser ud til at være et digt på Tysk i syv strofer á fire vers.

Et ark beskrevet i jævnt blomstrende kursiv. Dateret København d. 6. Juli 1804. Nederst på første side bogstaverne L.S. indesluttet i en cirkel. Underskrevet "Sahl Cancellist".

Fire papirsider. Første side er beskrevet med en meget lille og yderst sirlig og ordentlig hebraisk kursiv.

Mindre ark. Med hebraisk kursiv.

Endnu mindre ark. Med hebraisk kursiv.

Papir. På første side livlig hebraisk kursiv. På den anden side stemplerne "Hannover", "27. Jun." og "29 Jun.". Eventuelt navn og adresse er skrevet, hvoraf kan skelnes "J. Jesades"

...40...Levin...Copenhagen...Hamburg".

Mindre ark, beskrevet med hebraisk kursiv på den ene side.

Mindre ark, beskrevet med hebraisk kursiv på den ene side.

Ark, beskrevet med livlig hebraisk kursiv.

Læg: På forsiden står "jøderne" og (utydeligt) "Jorksine?". Håndskrevne ark af varierende størrelse. Årstal fra 18. til 19. århundrede nævnes. Vigtigste emner øjensynligt jøders retslige forhold i Danmark, forskellige jødiske biografiske data o.a. På et ark, som har været forsegleet, nævnes en Monsieur Fr. Taarup.

20 sider langt dokument beskrevet med florissant hebraisk kursiv. En vis brunlig patina. Med latinsk skrift "No 29", "No 77", "No 73", "No 40", "No 70", "No 74", "No 113", "No 114", "No 111", "No 112", "No 109?", "No 110", "No 101", "No 108", "No 105", "No 106", "No 103", "No 104", "No 101", "No 102", "No 99", "No 100", "No 67", "No 93", "No 94", "No 97", "No 98", "No 95", "No 96", "No 97", "No 84", "No 85", "No 82 og 83", "No 84" og "No 82".

Lille læg/hefte. Beskrevet med hebraisk kursiv. Store dele af manuskriptet indeholder noget, der kunne ligne strofiske inddelinger, måske digte eller sangtekster.

Firesidet papir. Første side beskrevet med hebraisk kursiv. Indeholder noget, der kunne ligne strofiske inddelinger i 4 strofer à 5 vers.

Firesidet papir. På første sider sandsynligvis et digt på Tysk i 2 strofer à 6 vers.

Firesidet papir. På de to første sider et enstrofet, rimet digt på Tysk, sandsynligvis af religiøs karakter.

Ark. Beskrevet med smuk, brunlig farvet hebraisk kursiv på den ene side. Mærkat med tallet 11.

Dokument, der har været forsegleet. Stilet til ? Jacob Isaac? Levi i Odense. Underskrevet af "Magistraton i Odense", en Gorsdorff?. Dateret 6. Marts 1800.

Firesidet papir. På første side noget, der kan være et digt (eller sangtekst) i 5 strofer à 4 vers.

Hebraisk kursiv.

Sirligt skrevet brev på Tysk, tilsyneladende sendt til Madame Jacobsohn geb. Gerhardt ? in Copenhagen. Afsender og dennes adresse lidt svært læselig. Dateret ? 9 April 1839.

Firesidet dokument på Dansk med segl, med officielt stempel. Har kostet tre Rigsdaler og 90 Skilling. Synes at omhandle betaling af gældsposter. Dateringer Faaborg d. 18. Maj 1809 og Faaborg 8. Februar 1811. Underskrevet af en Levin Hirsch.

Fragment på Dansk, eventuelt fra brev eller dokument. Beskrevet margen til venstre. Datoerne 10. Juni 1798 og 12. Maj 1812 nævnes.

Fragment. Kun ganske let beskrevet, lidt svært læseligt. Man kan skelne "jøderne", "om jøderne" og "? ? 71=3?".

Lille ark. Noteringer af navne, datoer oa.

Lille ark, beskrevet på den ene side. Dateret 23. Oktober 33 (sandsynligvis 1833). Datoerne 11. December? 1744 og 1. Juni 1745 er også nævnt.

Ark. Første side beskrevet og dernæst overstreget. På anden side kan man tyde "omtaler nogle jøder ...".

Lille smalt ark. Brev eller notat, fragment af et større hele.. Dateret 1734. Magistraten i København nævnes. Desuden del af underskrift "Højvelbaarne?".

Lille ark, beskrevet på første side. Dateret 1736, 17. August. Magistraten i København nævnes igen.

Aflangt ark, tilsyneladende fragment, slettet tekst (eventuelt digt) på anden side. Dateret 1737. I begyndelsen står ”Til Politi? I Kjobenhavn: at jøderne? I Kjøbmfavn? Ikke? maatte byjga? nogen Sijinagoge ...”.

Lille ark. Fragment af sirlig skrift på anden side. På første side kort skrivelse dateret 13. November 1742. I starten nævnes årstallet 1740 og ”...befalingsmanden over Lollands Stift,...”.

Lille ark, øjensynligt fragment. I starten nævnes 1742 og 22. Juni og der skrives ”... Til Kjøbmfanur? Magistrat om at jøderne ikke maatte indtager?...”.

Lille ark. Dateret 1742, 23. November?. Der står bl.a. ”..Til Stiftsbefalingsmanden over Lolland Stift angaaend? Jøderne i Nakskov? Og...”.

Lille ark med venstre margen. Øverst er årstallet 1744 noteret. Adresse, som eventuelt kan være Gl. Studiestræde 62 el.

Firesidet ark, beskrevet på første og anden side. Dateret 4.? 1744. Man kan i begyndelsen tyde ”...Angerigt (til Biskopan? Over Lollands-Stift , og til...) angaaende hvorledes Jøder, som ville døbes, skal nyde Undervisning og Underfoldning...”.

Lille ark. Beskrevet på første side, med venstre margen. Dateret 15. Januar 1745. Emne tilsyneladende i slægt med forrige.

Lille ark, tyndt beskrevet, med en del slettet materiale. Dateret d. /. Juli 1747. Emne øjensynligt i slægt med forrige.

Lille ark på grønlig baggrund, meget let beskrevet. Datoerne 1747, 21. ? og 15. September 1747 samt København nævnes.

Lille ark. Datoerne 3. Juni 1746, 2. ? 1726, 10. April 1750, 17. August 1736 og 10. April 1750 nævnes.

(Listen slutter indtil videre her. Nr. 11 endnu ikke færdiggjort. Claus Raunholt Jensen. 26/5 2006.)